

ORDER IN COUNCIL

ratifying a Projet de Loi

ENTITLED

The Fire Brigade (Amendment) (Guernsey) Law, 1974

(Registered on the Records of the Island of Guernsey
on the 20th day of August, 1974.)



1974

IX
1974

ORDER IN COUNCIL



IN THE ROYAL COURT OF THE ISLAND OF GUERNSEY

The 20th day of August, 1974, before Ernest Pattison Shanks, Esquire, Deputy Bailiff; present:— Bertram Guy Blampied, Esquire, O.B.E., Claude Fortescue Nason, Stanley Walter Gavey, D'Arcy George Le Tissier, Jean Le Pelley, Walter Francis Robin, Richard Alan Kinnersly, Richard Brook Sutcliffe and Richard Oliver Symons, Esquires, Jurats.

The Deputy Bailiff having this day placed before the Court an Order of Her Majesty in Council dated the 25th day of July, 1974, ratifying a *Projet de Loi* entitled “The Fire Brigade (Amendment) (Guernsey) Law, 1974”, the Court, after the reading of the said Order in Council and after having heard Her Majesty's Procureur thereon, ordered that the said Order in Council be registered on the records of this Island, of which Order in Council the tenor followeth:—

At the Court at Buckingham Palace

The 25th day of July 1974

PRESENT,

The Queen's Most Excellent Majesty in Council

WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 8th day of July 1974, in the words following, viz.:—

“YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference of the 22nd day of February 1952, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, setting forth:—

‘1. That, in pursuance of their Resolution of the 25th day of April 1974, the States of Deliberation at a meeting held on the 29th day of May 1974, approved a Bill or “Projet de Loi” entitled “The Fire Brigade (Amendment) (Guernsey) Law, 1974” and requested the Bailiff to present a most humble Petition to Your Majesty in Council praying for Your Royal Sanction thereto. 2. That the said Bill or “Projet de Loi” is in the words and figures set forth in the Schedule hereunto annexed. And most humbly praying that Your Majesty might be graciously pleased to grant Your Royal Sanction to the Bill or “Projet de Loi” of the States of Guernsey entitled “The Fire Brigade (Amendment) (Guernsey) Law, 1974” and to order that the same shall have force of law in the Island of Guernsey.’

“THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty’s said Order of Reference, have taken the said Petition and the said Projet de Loi into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said Projet de Loi.”

HER MAJESTY having taken the said Report into consideration is pleased, by and with the advice of Her Privy Council, to approve of and ratify the said Projet de Loi, and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the Island of Guernsey.

AND HER MAJESTY doth hereby further direct that this Order, and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed), be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

AND the Lieutenant Governor and Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other Her Majesty’s Officers for the time being in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

N. E. Leigh.

Projet de Loi referred to in the foregoing
Order in Council.

PROJET DE LOI

ENTITLED

The Fire Brigade (Amendment) (Guernsey) Law, 1974

THE STATES, in pursuance of their Resolution of the twenty-fifth day of April, nineteen hundred and seventy-four, have approved the following provisions which, subject to the Sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, shall have force of law in the Island of Guernsey.

1. The Law entitled "Loi relative au Service Public pour l'Extinction des Incendies" registered on the twentieth day of August, nineteen hundred and thirty-two^(a), as amended^(b), is hereby further amended as follows:—

Amend-
ments to
Law of
1932.

- (a) in section one thereof the words "Le Conseil Administratif des Etats" are repealed and the words "Le Comité pour la Police Salariée pour l'Ile Entière" are substituted therefor and in the marginal heading to that section the words "Conseil Administratif" are repealed and the words "Le Comité pour la Police Salariée" are substituted therefor;
- (b) in section two thereof the words "Conseil Administratif des Etats" are repealed and the words "Comité pour la Police Salariée"

(a) Ordres en Conseil Vol. IX, p. 253.

(b) Ordres en Conseil Vol. XIX, p. 213.

pour l'Ile Entière" are substituted therefor and in the marginal heading to that section the words "Le Conseil Administratif" are repealed and the words "Le Comité pour la Police Salariée" are substituted therefor.

Citation.

2. This Law may be cited as the Fire Brigade (Amendment) (Guernsey) Law, 1974.

Commence-
ment.

3. This Law shall come into force on such day as the States may by Ordinance appoint.

R. H. VIDELO,
Her Majesty's Greffier.